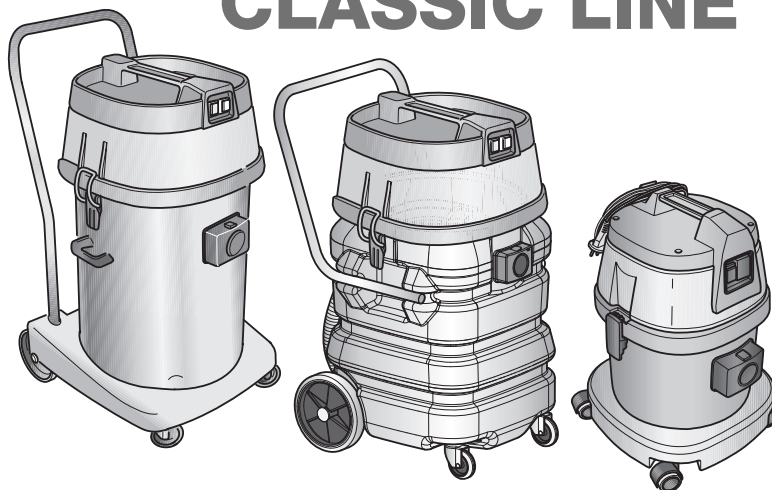


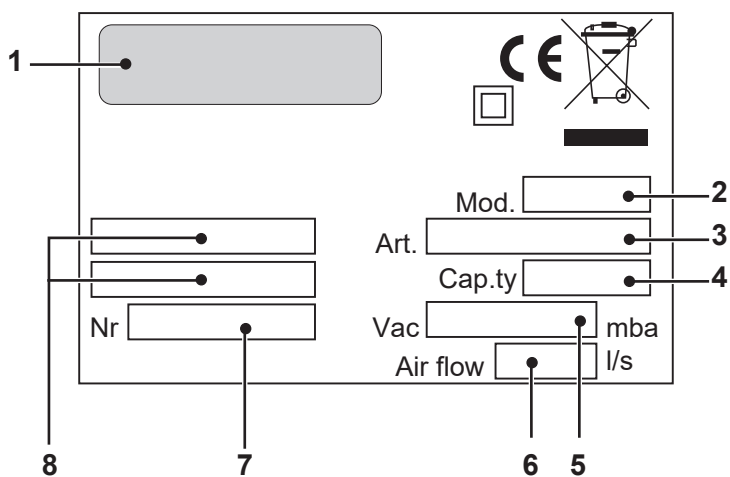
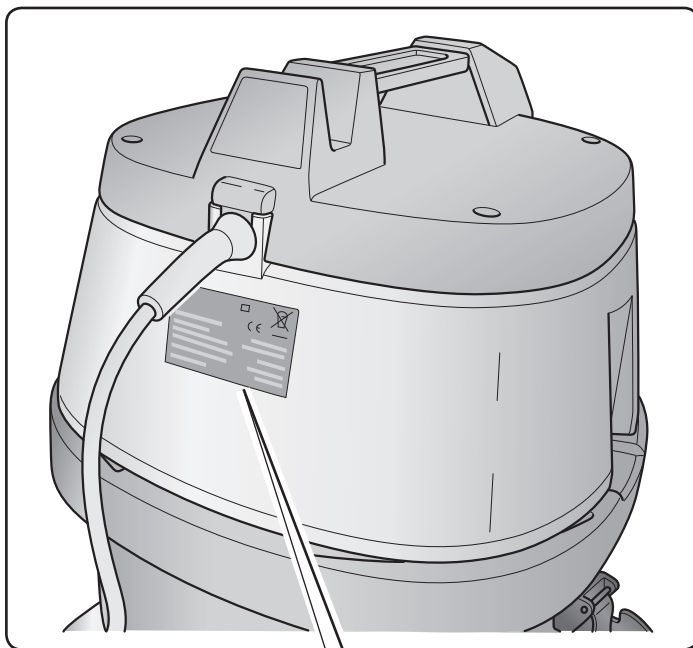
CLASSIC LINE



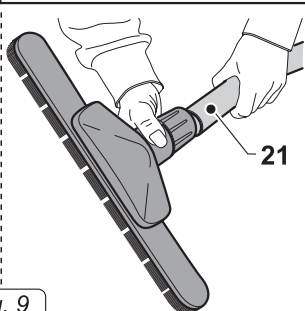
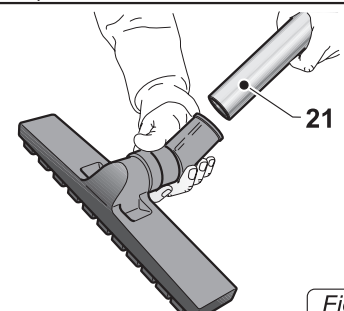
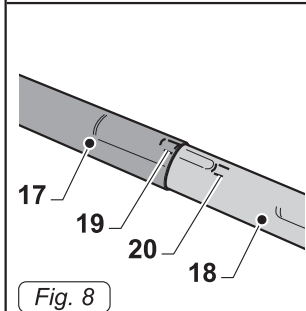
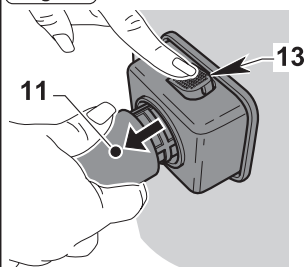
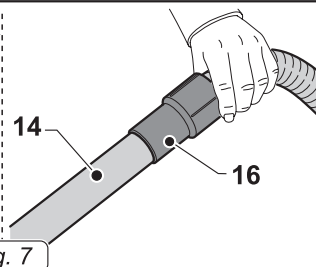
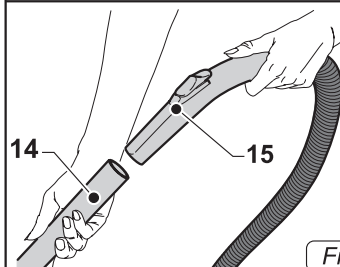
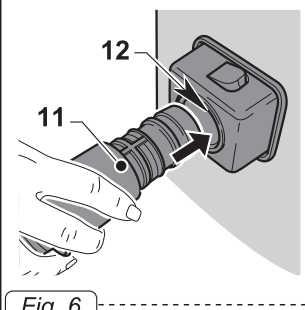
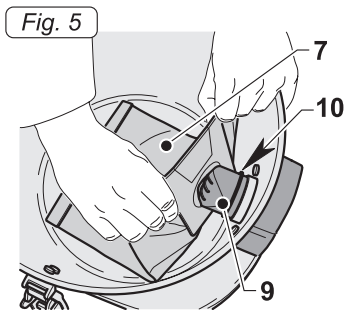
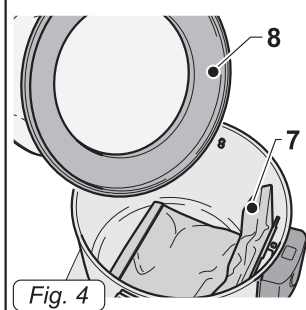
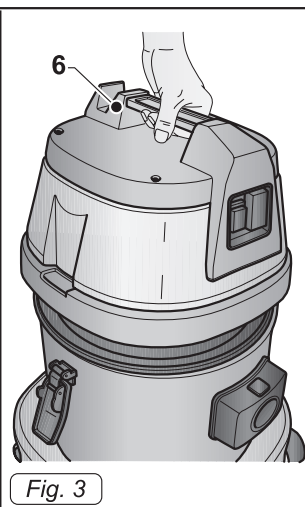
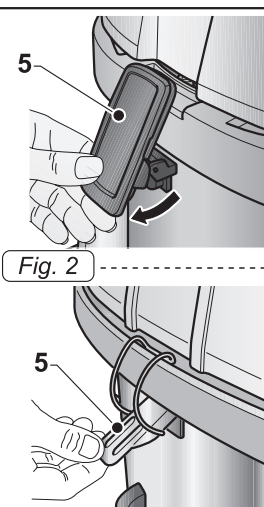
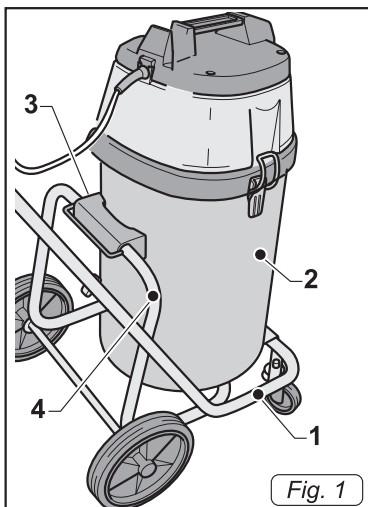
ES **Uso y Mantenimiento**

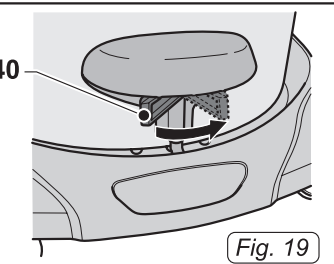
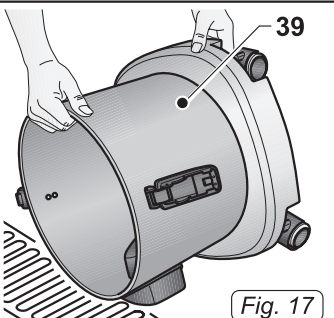
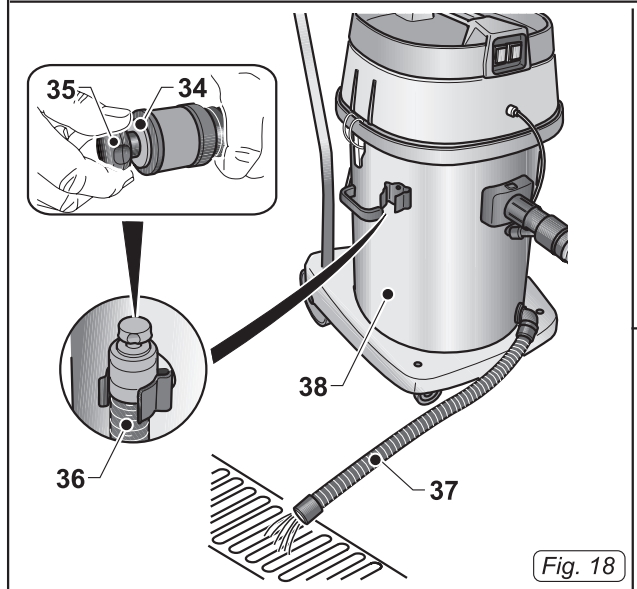
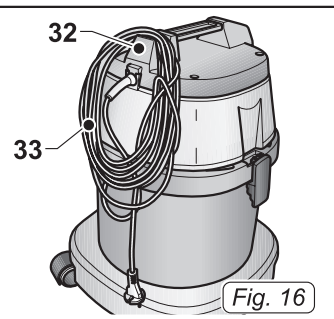
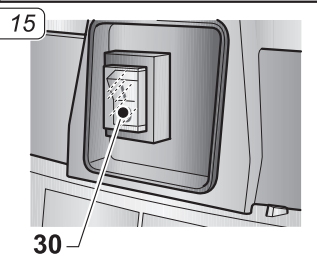
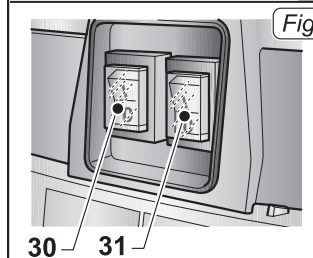
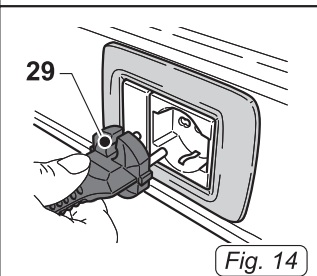
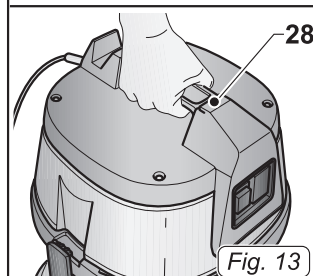
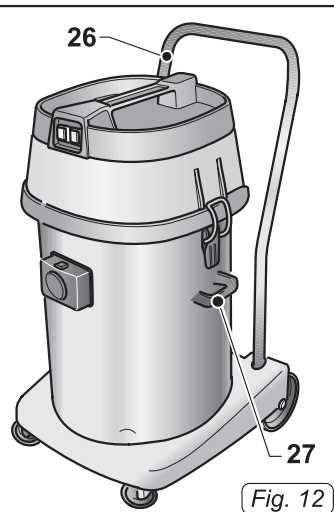
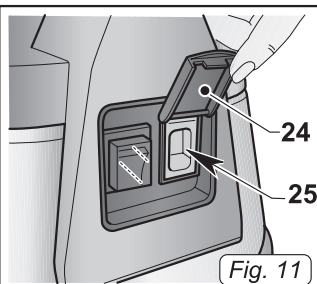
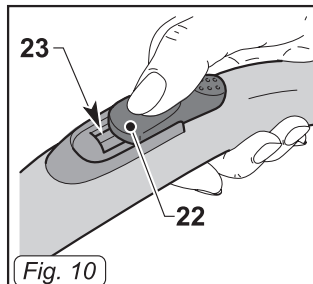


8050815
ed. 03/2022



1	2	3	4	5	6	7	8
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Manufacturer	Model	Container capacity	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Producteur	Modèle	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Hersteller	Modell	Fassungsvmögen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Fabricante	Modelo	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Produtor	Modelo	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características eléctricas
NL	Producent	Model	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet	Serienummer	Elektrische eigenschappen
NO	Produsent	Modell	Beholderkapasitet	Sugekapasitet	Luftmengde	Matrikelnr.	Elektriske egenskaper
DK	Fabrikant	Model	Beholdervolumen	Sugeeffekt	Luftmængde	Matrikelnummer	El-specifikationer
SV	Tillverkare	Modell	Korgens kapacitet	Sugkapacitet	Luftflöde	Serienummer	Elektriska egenskaper
PL	Producent	Model	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
CS	Výrobce	Model	Objem nádobí	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
SK	Výrobca	Model	Objem nádobí	Sací výkon	Prietok vzduchu	Výrobné č.	Elektrické vlastnosti
TR	Üretici	Model	Gövde kapasitesi	Aspirasyon kapasitesi	Hava Akışı	Seri No	Elektriksel Özellikler
HU	Gyártó	Modell	A szár teljesítménye	Szívó teljesítmény	Levegőhozam	Törzskönyvi szám	Elektromos sajátosságok
RO	Producător	Model	Capacitate rezervor	Capacitate aspirație	Volum aer	Nr. Matricol	Caracteristici electrice
EL	Κατασκευαστής	Μοντέλο	Χωρητικότητα κάδου	Ικανότητα αναρρόφησης	Ροή αέρα	Αρ. Μητρώου	Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά
RU	Изготовитель	Модель	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики
HR	Proizvođač	Model	Zapremnina spremnika	Usisni kapacitet	Protok zraka	Registracijski br.	Električna svojstva
SR	Proizvođač	Model	Kapacitet posolja	Kapacitet usisa	Nosivost vazduha	Br° Proizvoda	Električne karakteristike
BG	Производител	Модел	Вместимост на резервоара	Капацитет на засмукване	Въздушен поток	Сериен номер	Електрически характеристики
ET	Tootja	Mudel	Paagi maht	Imemisvõimsus	Õhuvool	Seerianumber	Elektrilised omadused
FI	Valmistaja	Malli	Kapasiteetti tekojalvi	Kapasiteetti poisto	Virtaus ilma	Sarjanumero	Sähköiset ominaisuudet
LV	Ražotājs	Modelis	Tvertnes tilpums	Sūkšanas jauda	Gaisa plūsma	Sērijas numurs	Elektriskie raksturlielumi
LT	Gaminiojas	Modelis	Bako talpa	Øsiurbimo galimybė	Eilės numeris	Eilės numeris	Elektrinės charakteristikos
SL	Proizvajalec	Model	Prostornina rezervorja	Sesalna zmogljivost	Pretok zraka	Serijska številka	Električne značilnosti
AR	الصانع	النظري	سعة التخزين	قدرة الشفط	تدفق الهواء	الرقم التسلسلي	الوصف الكهربائي





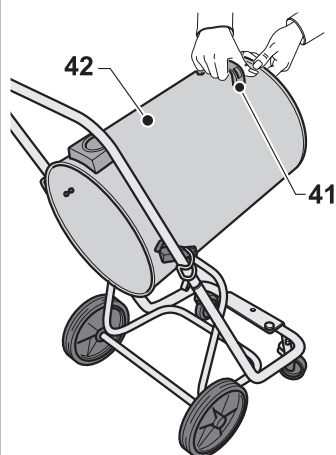


Fig. 20

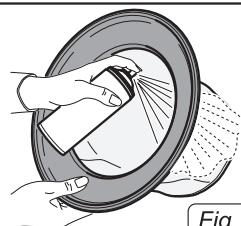
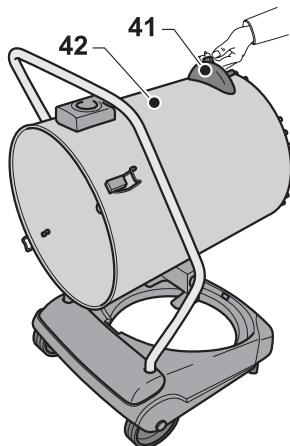


Fig. 21

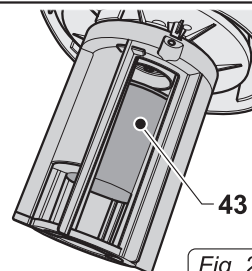


Fig. 22

7



Español ESPAÑOL - 1
(Traducción de las instrucciones originales)

TIPO DE USO

Estos dispositivos fueron diseñados para aspirar líquidos o sólidos, o ambos, según el cuadro con datos técnicos de la introducción al manual. Sólo para este uso han sido diseñados.



PELIGRO:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan generarse por el uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Cualquier otro uso releva de responsabilidad al fabricante por los daños que se le ocasionen a las personas o las cosas y deja sin efectos la garantía.

USO INCORRECTO

No utilizar el aparato para:

- Aspirar sustancias inflamables, explosivas, corrosivas o tóxicas.
- Aspirar sustancias calientes.
- No utilizar el aparato en versión aspirador de líquidos para aspirar polvo y viceversa.

Tampoco utilice el aparato en lugares con riesgo de explosión.

PREPARACIÓN DEL APARATO

Montaje de carrito

(Para los modelos equipados con carros)

- Coloque el carrito en el suelo (1 Fig. 1)
- Coloque la carcasa (2 Fig. 1) en el carrito, fijando el soporte en el plástico (3 Fig. 1) de la varilla (4 Fig. 1) del carrito.

Aspirador de polvo

Para aparatos que están dotados de accesorios adecuados.

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Revisar, en su caso, de que la bolsa de papel se coloca dentro de la máquina (7 Fig. 4).

- Si la bolsa de papel (7 Fig. 4) no está presente, se debe instalar, en caso necesario, actuando como sigue:
Colocar la bolsa de papel (7 Fig. 5) en la boquilla (9 Fig. 5) al pasar el collar (10 Fig. 5).
- Poner el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Volver a colocar la tapa y bloquearla con las palancas (5 Fig. 2).
- Introducir el manguito hasta el final (11 Fig. 6) del tubo de aspiración de la boca (12 Fig. 6) del bidón.
- Para liberar el manguito (11 Fig. 6) presione y mantenga presionado el botón (13 Fig. 6), a continuación, saque de la manga (11 Fig. 6).
- Combinar la empuñadura ergonómica (15 Fig. 7) o la manguera (16 Fig. 7), dependiendo del modelo, con la extensión (14 Fig. 7).
- Empuje las dos extensiones rígidas (17-18 Fig. 8). De manera que las dos referencias (19-20 Fig. 8), si los hubiere.
- Montar sobre la extensión rígida (21 Fig. 9) el accesorio deseado (boquilla, cepillo para el polvo, boquilla para rincones, boquilla para suelos, etc..).



NOTA:

Para los modelos equipados con el empuñadura ergonómica es posible ajustar la fuerza de succión, actuando sobre el selector (22 Fig. 10).

Al abrir la ventana (23 Fig. 10) obtener una fuerza inferior de succión.

Conectar el cepillo eléctrico

Para los aparatos con enchufe:

- Levantar la tapa (24 Fig. 11).
- Conectar el enchufe del cepillo eléctrico (25 Fig. 11) presente en la parte superior de la aspiradora (200 W potencia máxima).

Aspirador de líquidos

Para aparatos que están dotados de accesorios adecuados.

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster si se encuentra presente.
- Retirar la bolsa de papel (7 Fig. 4) si se encuentra presente.
- Volver a poner la tapa y bloquearla con las palancas (5 Fig. 2).
- Introducir el manguito hasta el final (11 Fig. 6) del tubo de aspiración de la boca (12 Fig. 6) del bidón.
- Para liberar el manguito (11 Fig. 6) presione y mantenga presionado el botón (13 Fig. 6), a continuación, saque de la manga (11 Fig. 6).
- Combinar la empuñadura ergonómica (15 Fig. 7) o la manguera (16 Fig. 7), dependiendo del modelo, con la extensión (14 Fig. 7).
- Unir a las dos extensiones rígidas (17-18 Fig. 8) mediante la alineación de los dos puntos de referencia (19-20 Fig. 8).
- Montar sobre la extensión rígida (21 Fig. 9) el accesorio deseado (boquilla, cepillo para el polvo, boquilla para rincones, boquilla para suelos, etc..)



NOTA:

Para los modelos equipados con la empuñadura ergonómica es posible ajustar la fuerza de succión, actuando sobre la tuerca (22 Fig. 10).

Al abrir la ventana (23 Fig. 10) obtener una fuerza inferior de succión.

USO DEL APARATO

- El dispositivo está equipado con ruedas y por lo tanto se puede mover con las manijas apropiadas o puede ser empujado a través de las manijas (26 Fig. 12)
- Para levantarlo introducir los dedos de la mano en la correspondiente manilla (28 Fig. 13) situada en la parte superior de la tapa en la versión con un solo motor o bien entre dos personas a través de las manillas (27 Fig. 12).

Encendido del aparato

- Introducir el enchufe (29 Fig. 14) en la toma de corriente.

Un solo motor

- Presione el interruptor (30 Fig. 15) en "I" para iniciar el motor de aspiración, lámparas, si es que existen en el interruptor se enciende.

Doble motor

- Dependiendo de la potencia disponible es posible activar un solo motor pulsando el interruptor (30 Fig. 15) en "I" o bien ambos interruptores (30 y 31 Fig. 15) si se requiere una mayor fuerza de aspiración. Lámparas, si es que existen en el interruptor se enciende.



NOTA:

Cuando el tanque de recuperación es completo, aumenta la intensidad del ruido y el dispositivo no aspira, a continuación, apagar y desocupe el tanque, tal como se describe en los párrafos pertinentes

Apagado del aparato

- Pulse los conmutadores (30, 31 Fig. 15) a "0" para apagar el dispositivo; las luces, si hay sobre los interruptores, se apagan.
- Desconectar el enchufe (29 Fig. 14) de la toma de corriente.
- Enrollar el cable (33 Fig. 16) y engancharlo en su correspondiente lugar (32 Fig. 16).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PELIGRO:

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retiro y reemplazo de la bolsa de papel recolectora de polvos (si se encuentra presente)

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con el motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Retire la bolsa de papel para el polvo (7 Fig. 4), y reemplazarlo como se describió anteriormente.
- Volver a instalar todo procediendo en sentido contrario.

Vaciado del depósito de recuperación

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Colóquese en la parte superior de desagües y drenar el líquido del tanque de recuperación (38 Fig. 18).
- Limpiar el tanque con agua corriente y luego vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.

Para máquinas equipadas con manguera de descarga

- Soltar el tubo de escape (36 Fig. 18) desde su base.
- Desenrosquer el botón (35 Fig. 18), retirar la tapa (34 Fig. 18) de la manguera de descarga (37 Fig. 18) y drenar el líquido del tanque de recuperación (37 Fig. 18).

Para las máquinas equipadas con tanque basculante

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Soltar el bloqueo del tanque, actuando la palanca (40 Fig. 19) si hay.
- Levantar el tanque (39 Fig. 17) con la palanca adecuada (41 Fig. 20) hasta el vaciado completo.
- Vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.

Limpieza diaria

Control y limpieza del filtro de poliéster (si está presente)

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con el motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Limpiar el filtro (Fig. 21) del interior hacia el exterior con un chorro de agua; el filtro se puede lavar (Fig. 21) con agua tibia, luego secarlo bien para volverlo a instalar o cambiarlo si está muy sucio.
- Volver a instalar todo procediendo en sentido contrario.

Limpieza del aparato

- Limpiar el cuerpo del aparato con trapo humedecido con agua o detergente neutro.
- Retirar la parte superior, como se ha descrito anteriormente, limpiar el tanque con agua corriente y luego vaciarlo, como se ha indicado anteriormente
Vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.



PELIGRO:

No lavar el aparato con chorro de agua.

Controles periódicos

Comprobación del funcionamiento del flotador

- Quitar la parte superior, como se indicó anteriormente
- Comprobar si el flotador (43 Fig. 22) está en buenas condiciones y se mueva libremente en su espacio.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aspirador no funciona.	Interruptor del aspirador no presionado.	Presionar el interruptor.
	Enchufe no conectado.	Introducir el enchufe en la toma de corriente.
	No hay corriente.	Controlar la línea de alimentación.
La aspiración no es satisfactoria.	Bolsa de papel llena.	Cambiar la bolsa recogedora de polvos.
	Elementos filtrantes obstruidos.	Limpiar los elementos filtrantes.
	Accesorios o tubería obstruida.	Controlar y limpiar el tubo flexible y la boca de aspiración.
	Extensión de la boca de aspiración desgastada o arruinada.	Controlar y sustituir la extensión

DEALER



Cod. 8050815 - 4^a ed. - 03/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY



ISO 9001

